

TÉCNICAS DE TRABAJO AUTÓNOMO DE COMPRESIÓN AUDITIVA

CON LA RADIO

Las preguntas esenciales. Escoge una noticia que pueda resultar de tu interés y después de escucharla una primera vez intenta responder a las siguientes preguntas esenciales, claves para una comprensión global. Es posible que no todas las noticias se adapten a este esquema y que no puedas contestar a todas las preguntas. No te preocupes, hazlo con las que puedas.

¿QUIÉN?	Quienes son los actores de la noticia: personajes, grupos, cosas...
¿QUÉ?	Lo que ha ocurrido, el núcleo de la noticia: un partido, un festival, un suceso, un evento político...
¿CUÁNDO?	El tiempo en el que ha ocurrido o va a ocurrir: ayer, hoy, hace un mes, dentro de dos días...
¿DÓNDE?	El lugar: ciudad, región, país...
¿POR QUÉ?	Cuáles son las causas o motivos que han desencadenado el hecho...
¿CÓMO?	De qué manera se ha producido o desarrollado el hecho...

- Haz una segunda escucha para recoger mayor información o intentar aclarar aspectos que te han quedado confusos en la primera.
- Algunas páginas te ofrecen también la transcripción de determinadas noticias. Si es así, compara, corrige y vuelve a escuchar.

Niveles aconsejados: intermedio, avanzado

Predicciones. Vas a intentar imaginar el contenido de una noticia a partir de algunos indicios. Sigue los pasos siguientes:

- Escucha el título general de una noticia (o léelo si aparece en la página de Internet) o escucha los primeros 10 ó 12 segundos
- Haz al menos 3 hipótesis distintas sobre el contenido completo de la noticia. Lo leído en el título o escuchado al principio ha de orientarte bastante.
- Escucha la noticia completa y compara después. ¿Qué hipótesis se acercó más a la realidad?.
- Variante: **Adivinando el vocabulario.** Consiste en hacer predicciones sobre el vocabulario que puede aparecer en la noticia. A partir del título o después de haber escuchado los primeros 10 ó 12 segundos, haz una lista de unas 10 palabras o expresiones -el número lo decides tú- que creas que van a aparecer en el documento por estar muy relacionadas con el tema de la noticia. Escúchala completa a continuación y comprueba cuántas has acertado. Por ejemplo, si el tema anunciado en el título (o deducido en la corta escucha de 10 segundos) es "Explosivos en unos grandes almacenes parisinos" podemos imaginar palabras como terror, pánico, policía, clientes, vendedores, terroristas, criminales, heridos, desalojar, aviso, etc.

Niveles aconsejados: intermedio, avanzado

CON UN DVD

Con la versión doblada. En una película en DVD escoge una escena que no conozcas (2 ó 3 minutos serán suficientes) y sigue los pasos siguientes:

- Escucha la versión doblada en tu lengua materna una o dos veces.

- A continuación, intenta averiguar palabras y expresiones en el idioma que crees que tendrán que aparecer en la versión original. No se trata de que hagas una traducción de todo el diálogo: confórmate con 4 ó 5 palabras o expresiones que consideres importantes para el diálogo.
- Pon ahora el sonido en el idioma original, vuelve a ver la escena y compara con lo que has imaginado. ¿Has escuchado las palabras, frases o expresiones que creías que aparecerían?
- Puedes revisar por último poniendo los subtítulos en el idioma original si el DVD te lo permite.

Niveles aconsejados: básico, intermedio

CON CANCIONES

A sacar la letra. Se trata de una actividad tradicional. Escoge una canción de tu agrado con la que quieras trabajar y sigue los pasos siguientes:

- Escucha la canción una primera vez completa.
- Durante la segunda escucha, intenta ir sacando la letra poco a poco. Utiliza la pausa y la marcha atrás tanto como sea necesario.
- Comprueba la letra. Internet está lleno de páginas que ofrecen las letras de las canciones.
- Fíjate bien en aquellas palabras u oraciones que no has conseguido comprender o que eran erróneas. Márcalas o anótalas aparte.
- Al cabo de unos días vuelve a intentar sacar la letra y comprueba que también eres capaz de transcribir las partes que antes no entendías.

Niveles aconsejados: básico(), intermedio, avanzado*

() Dependerá de la canción elegida. Céntrate sólo en el estribillo o en algunas frases.*

CON GRABACIONES CON LA TRANSCRIPCIÓN

Escuchar y después leer. Escoge una grabación que contenga la transcripción y sigue los pasos siguientes:

- Escúchala varias veces sin mirar la transcripción intentando comprender todo lo que puedas. Ve localizando de oído las palabras clave importantes para el sentido del documento.
- Lee ahora la transcripción y ve localizando las palabras clave que reconociste en las primeras escuchas. No te preocupes si hay palabras que no entiendes durante la lectura.
- Escucha de nuevo la grabación siguiendo ahora el texto transcrito.
- Escucha otra vez sin seguir la transcripción.
- Algunos días después, vuelve a escuchar la grabación sin la transcripción. Comprobarás que te sientes más seguro con la escucha y que reconoces muchas más palabras que al principio.

Niveles aconsejados: básico, intermedio

CON ANUNCIOS PUBLICITARIOS DE TV

Completa la ficha. Coge un anuncio grabado de la TV o al que tengas acceso a través de Internet (en determinados portales archiconocidos los encontrarás). Después de visionarlo varias veces, puedes intentar completar la ficha siguiente:

Aspectos	Información
Producto anunciado	
Características	
Aspectos puestos de relieve en el	

Técnicas de trabajo autónomo: la comprensión auditiva

Juan Carlos Arroyo Arroyo

anuncio	
A qué se asocia: reconocimiento social, belleza, salud, éxito profesional, éxito amoroso...	
Personajes	
Acción descrita	
Lugares y decorados	
Ambientación temporal	
Música	
Frase o consigna que se repite (si es el caso)	
Palabras o expresiones reconocidas	
Palabras o expresiones nuevas aprendidas	

Niveles aconsejados: básico, intermedio, avanzado